



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 January 2014  
Russian  
Original: English/French

---

## Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Монако

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

GE.14-10030 (R) 070214 070214



\* 1 4 1 0 0 3 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–88	3
А. Представление государства – объекта обзора .....	5–24	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора .....	25–88	6
II. Выводы и/или рекомендации .....	89–92	15
Annex		
Composition of the delegation .....		22

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою семнадцатую сессию 21 октября – 1 ноября 2013 года. Обзор по Монако был проведен на одиннадцатом заседании 28 октября 2013 года. Делегацию Монако возглавлял Жозе Бадья, министр внешних сношений. На восемнадцатом заседании 31 октября 2013 года Рабочая группа приняла доклад по Монако.
2. Для содействия проведению обзора по Монако 14 января 2013 года Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков (тройку): Гватемала, Уганда и Филиппины.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Монако были опубликованы следующие документы:
  - а) национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/17/MCO/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/17/MCO/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/17/MCO/3).
4. Через тройку Монако был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленный Нидерландами, Словенией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Эти вопросы имеются в экстранете универсального периодического обзора (УПО).

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. На одиннадцатом заседании Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, состоявшемся 28 октября 2013 года, г-н Жозе Бадья, министр внешних сношений, представил национальный доклад и сделал вводное сообщение, в котором он выразил признательность за возможность представить доклад о прогрессе, достигнутом в деле поощрения и защиты прав человека и осуществления рекомендаций, вынесенных Советом по правам человека в 2009 году. Он подчеркнул участие в процессе подготовки второго универсального периодического обзора гражданского общества и Национального совета (парламента).
6. Глава делегации напомнил о некоторых особенностях княжества Монако:
  - а) это независимое суверенное государство, имеющее площадь лишь 2,02 кв. км;
  - б) это наследственная конституционная монархия, в которой утверждены принципы верховенства права и разделения властей;
  - в) это страна, в которой насчитывается лишь 36 000 жителей, из которых около 8 600 имеют гражданство Монако.

7. Представитель Монако отметил, что княжество глубоко привержено делу защиты прав человека, первоочередной задаче его внутренней и внешней политики. Такая приверженность отражена в ряде принятых им законов, включая следующие: а) закон № 1359 от 20 апреля 2009 года о создании координационного центра дорожной и семейной поддержки, предусматривающий внесение поправок в статью 248 Уголовного кодекса и статью 323 Гражданского кодекса; б) закон № 1387 от 19 декабря 2011 года о внесении поправок в закон № 1155 от 18 декабря 1992 года о подданстве; в) закон № 1382 от 20 июля 2011 года о предупреждении отдельных форм насилия и наказания за них; и d) закон № 1399 от 25 июня 2013 года о внесении поправок в Уголовно-процессуальный кодекс, касающихся задержания.

8. Глава делегации отметил, что в настоящее время рассматривается проект законодательного акта о видеонаблюдении, который призван принять к сведению рекомендации Комиссара по правам человека Совета Европы.

9. По поводу прав детей в области наследования делегация уточнила, что закон № 1278 от 29 декабря 2003 года о внесении поправок в некоторые положения Гражданского кодекса, Гражданского процессуального кодекса и Торгового кодекса устранил все различия, в частности, касающиеся наследственных прав между законными, побочными, родившимися от внебрачной связи и родившимися от лиц, состоящих в родстве или свойстве, в том, что касается наследственных прав.

10. По поводу домогательств на рабочем месте делегация напомнила, что в соответствии с законом № 1382 от 20 июля 2011 года, указанным выше, в уголовное законодательство страны была введена статья 236-1 Уголовного кодекса, которая предусматривает, что любое домогательство является уголовным преступлением, и что 18 декабря 2012 года правительство княжества представило Национальному совету проект закона № 908 о домогательствах и насилии на рабочем месте.

11. Что касается международной сферы, то делегация подчеркнула, что в 2009 году княжество подписало Конвенцию о правах инвалидов. Делегация напомнила, что 7 декабря 2011 года правительство княжества представило Национальному совету проект закона № 893 о защите, самостоятельности и поощрении прав и свобод инвалидов, который в настоящее время находится на рассмотрении. Проект закона был составлен на основе положений Конвенции, которую княжество планирует ратифицировать.

12. Монако также подписало Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульскую конвенцию) и Конвенцию о киберпреступности Совета Европы. В настоящее время начат процесс ратификации последней конвенции.

13. Кроме того, советник правительства по внешним сношениям подчеркнул, что Княжество Монако, в частности, ратифицировало протокол о статусе беженцев и Конвенцию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о борьбе с дискриминацией в области образования.

14. Делегация также отметила, что в ближайшее время Княжество Монако ратифицирует Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (так называемую Конвенцию Лансароте). В настоящее время изучаются последствия возможного присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

15. По поводу Римского статута Международного уголовного суда (МУС) делегация отметила, что после тщательного изучения вопроса о его возможной ратификации правительство установило трудности, которые будут с этим связаны во внутреннем плане, в том, что касается соответствия институциональной структуре. Тем не менее делегация напомнила, что Монако исполнено решимости сотрудничать с МУС в каждом конкретном случае при рассмотрении дел, в отношении которых Суд будет запрашивать его содействия, что уже имело место в прошлом.

16. Делегация уточнила, что Княжество Монако установило экстерриториальную юрисдикцию в отношении жестокого обращения, пыток, нанесения увечий, торговли органами, изнасилований и других форм сексуального насилия.

17. Глава делегации отметил, что Княжество Монако либо создало, либо обновило следующие институты: а) центр дорожной координации и семейной поддержки; б) детский приют Ее Высочества княгини Шарлен (бывший приют Св. Девоты); и с) клинический геронтологический центр Его Высочества князя Ренье III. Делегация сообщила о создании в начале 2014 года должности Верховного комиссара по защите прав и свобод и посредничеству.

18. Что касается повышения осведомленности населения по вопросам борьбы с дискриминацией, то делегация отметила, что на протяжении ряда лет Управление национального образования и по делам молодежи и спорта принимает участие в различных информационно-просветительских кампаниях. Делегация также напомнила, что профилактические программы также задействуются в борьбе с любой дискриминацией, затрагивая, например, вопрос социальной изоляции больных СПИДом в рамках мероприятий по борьбе с заболеваниями, передаваемыми половым путем. В заключение представитель подчеркнул, что Монако празднует Международный женский день, Международный день инвалидов и Международный день защиты детей.

19. Касаясь участия женщин в принятии решений, правительственный советник по внешним сношениям заявил, что в общем плане в сфере государственного управления и системе правосудия Монако велико число женщин, занимающих ответственные должности. Кроме того, правительство княжества насчитывает женщину – правительственного советника по делам оснащения, охраны окружающей среды и городского развития.

20. Касаясь недискриминации в сфере занятости, делегация указала, что права, признанные в сфере занятости, осуществляются без проведения различия, за исключением прав, связанных с подданством или местом жительства, и что, как необходимо уточнить в данном случае, речь идет не о дискриминации, а об обоснованных приоритетах, обусловленных, в частности, ограниченной численностью граждан Монако, составляющих меньшинство в своей стране. Что касается социального обеспечения работников, то делегация подчеркнула, что в законах и подзаконных актах не проводится никакого различия между получателями выплат и льгот в зависимости от их гражданства.

21. По поводу инвалидности делегация подчеркнула, что в 2006 году в Княжестве Монако был назначен уполномоченный по делам инвалидов и что в последние годы государством были предприняты серьезные усилия по приспособлению среды, в частности для того, чтобы обеспечить доступность для инвалидов подавляющего большинства мест общего пользования, городской среды и общественного транспорта.

22. Коснувшись насилия в семье, глава делегации обратила внимание на принятие закона № 1382 от 20 июля 2011 года о предупреждении отдельных форм насилия и наказания за них в целях усиления защиты женщин, детей и инвалидов.

23. Коснувшись сферы образования, правительственный советник по внешним сношениям пояснил, что права человека представляют собой основополагающие принципы, на которых строится преподавание истории и обществознания, и что эти предметы являются обязательными в государственной школьной программе Монако.

24. В заключение делегация напомнила, что, несмотря на весьма сложную международную ситуацию, правительство княжества стремится демонстрировать неуклонную приверженность делу международной солидарности в интересах групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении (женщины, дети, инвалиды), а также остро страдающих от конфликтов.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

25. В ходе интерактивного диалога выступили 40 делегаций. Рекомендации, высказанные в ходе диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

26. Исламская Республика Иран приветствовала заявление Монако и выразила озабоченность рядом нарушений прав человека, включая проведение различия между гражданами Монако по рождению и по натурализации, что представляет собой форму дискриминации в отношении прав, связанных с гражданством. Она отметила, что законодательство Монако выделяет разные группы иностранцев с разными правами и режимом защиты в зависимости от их гражданства. Она высказала рекомендации.

27. Ирландия отметила, что Монако подписало Римский статут Международного уголовного суда и признало обязательство сотрудничать с Судом в каждом конкретном случае. По мнению Ирландии, ратификация Римского статута стала бы своевременным подтверждением принятого Монако обязательства бороться с безнаказанностью. Она отметила, что введение уголовной ответственности за диффамацию представляет собой несоразмерное ограничение свободы выражения мнений. Ирландия высказала рекомендации.

28. Малайзия приветствовала усилия, касающиеся законодательства по вопросам уголовного процесса, гражданства, насилия и преступлений против детей, которое призвано усилить защиту прав человека. Она также отметила приверженность Монако делу борьбы с бедностью, обеспечения качественного образования, поощрения и защиты прав женщин и детей и улучшения условий жизни инвалидов. Она призвала Монако поделиться передовым опытом, касающимся инвалидов, в частности в области образования. Малайзия вынесла рекомендацию.

29. Мальдивские Острова приветствовали шаги, предпринятые для укрепления прав человека, в частности в законодательной сфере. Они положительно оценили осуществление рекомендаций первого цикла УПО. Они высоко оценили успехи Монако в области прав человека и с оптимизмом восприняли его программу образования в школах и на рабочем месте. Они отметили замечательную работу Службы по правам человека и основным свободам и советника по обжалованию и посредничеству, а также приветствовали принятый в Монако законопроект по укреплению мандата посредника. Мальдивские Острова высказали рекомендации.

30. Маврикий приветствовал приверженность Монако УПО и отметил позитивные шаги, предпринятые в целях внесения поправок в ныне действующее законодательство, и принятие нового законодательства, нацеленного на поощрение и защиту прав его граждан. Маврикий хотел бы ознакомиться с передовым опытом Монако по обеспечению более высокого качества жизни инвалидов. Он также приветствовал инициативы Монако по повышению осведомленности о правах человека. Маврикий вынес рекомендацию.
31. Мексика приветствовала работу Монако в области образования по правам человека. Она приняла к сведению поправки, внесенные Монако в свое законодательство в вопросах передачи гражданства, в частности от матери, а также прогресс в создании условий для повышения гендерного равенства. Она задала вопрос о конкретных мерах, принятых в целях укрепления прав мигрантов и приграничных работников на социальное обеспечение и достойные условия труда. Мексика высказала рекомендации.
32. Черногория приветствовала усилия Монако по выполнению рекомендаций предыдущего цикла УПО и его неизменные усилия по укреплению и поощрению прав человека на основе принятия законодательства и его последовательного выполнения. Она задала вопрос, планирует ли Монако ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и чем объясняется сохранение в Уголовном кодексе положений о диффамации. Черногория высказала рекомендацию.
33. Германия приветствовала поправки, внесенные в Уголовный кодекс, которые касаются преступлений на расовой почве. Она задала вопрос, в какой мере Монако планирует изменить свою иммиграционную политику в целях устранения противоречий между режимом граждан Монако по рождению и иностранцами, а также вопрос о том, как оно планирует скорректировать свое регулирование рынка труда в целях укрепления соответствия этих норм регулирования основным принципам, таким как гендерное равенство. Германия высказала рекомендацию.
34. Нидерланды приветствовали прогресс, достигнутый Монако с 2009 года. Вместе с тем они отметили, что Монако могло бы усилить защиту от дискриминации в своем законодательстве, в частности защиту иностранцев. Они настоятельно призвали Монако ратифицировать Римский статут. Нидерланды вынесли рекомендации.
35. Никарагуа приветствовала поправки, внесенные в законодательство, ратификацию дополнительных международно-правовых актов после первого обзора по Монако и меры по улучшению положения инвалидов. Вместе с тем она отметила, что Монако не является членом Международной организации труда (МОТ), и подчеркнула, что Монако следует активизировать работу по созданию необходимых условий для достижения всемерного пользования работниками своими экономическими и социальными правами. Никарагуа высказала рекомендацию.
36. Нигерия тепло приветствовала делегацию Монако и поблагодарила ее за ее активное участие в процессе УПО. Она одобрила предварительный доклад, добровольно представленный Монако в 2012 году в ответ на выводы и рекомендации, принятые в ходе первого обзора в 2009 году. Нигерия высказала рекомендацию.
37. Оман отметил, что доклад показывает приверженность Монако процессу УПО, и приветствовал меры, принятые им для выполнения своих международных обязательств, включая поощрение и защиту прав человека путем принятия

ряда законов. Оман приветствовал усилия Монако по совершенствованию своей политики, в частности в вопросах защиты женщин и детей от насилия, а также политики по вопросам инвалидов, здравоохранения, образования и социального обеспечения. Оман высказал рекомендацию.

38. Республика Молдова запросила информацию о применении закона о предупреждении отдельных форм насилия и наказании за них и о решениях, принятых судебными органами по защите жертв. Она призвала Монако обеспечить независимость ведомства советника по обжалованию и посредничеству. Она задала вопрос, планирует ли Монако ратифицировать Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми и Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия. Она предложила Монако поделиться своим опытом осуществления рекомендаций УПО. Она вынесла рекомендацию.

39. Сенегал высоко оценил достижения Монако в укреплении и поощрении защиты прав человека и улучшении условий жизни пожилых людей и инвалидов. Он приветствовал внесение поправки в закон о гражданстве, предусматривающий право женщин – граждан Монако передавать свое гражданство супругам. Сенегал уверен, что Монако предпримет шаги по повышению осведомленности и предупреждению расизма и расовой дискриминации.

40. Словакия высоко оценила приверженность Монако делу поощрения и защиты прав человека и прогресс, достигнутый им после прошлого цикла УПО. Словакия решительно поддерживает борьбу с безнаказанностью виновных в наиболее тяжких преступлениях и отметила, что глобальная ратификация Римского статута Международного уголовного суда и Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда имеют исключительно большую важность. Словакия вынесла рекомендацию.

41. Коснувшись рекомендаций, высказанных ею в ходе первого обзора по Монако, Словения приняла к сведению трудности, с которыми столкнулось Монако на уровне страны в вопросе ратификации Римского статута, и выразила надежду, что ему удастся скорректировать свою институциональную структуру в целях преодоления этих препятствий. Она с удовлетворением отметила, что в 2012 году Монако подписало Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием. Словения высказала рекомендации.

42. Испания позитивно оценила политику гуманитарной помощи Монако и его участие в работе различных международных гуманитарных органов. Отметив проект закона о защите, самостоятельности и поощрении прав и свобод инвалидов, Испания спросила, какие меры принимаются для поощрения интеграции инвалидов на рынке труда и обеспечения их равного доступа к образованию. Испания высказала рекомендации.

43. Таиланд приветствовал усилия Монако по выполнению на практике своих обещаний, предпринятые после первого обзора. Он приветствовал осуществление Монако мер по поощрению прав женщин и детей и устранению дискриминации в области образования, а также прогресс в отношении инвалидов. Он отметил, что трудовое законодательство по-прежнему проводит различия, касающиеся гражданства и места проживания, и что не имеется законодательства о защите прав иностранных работников. Таиланд высказал рекомендации.

44. Того отметило, что в период после последнего цикла УПО по Монако в нем укрепляются права человека. Оно приветствовало изменения в законодательстве Монако и отметило, что Монако подписало Конвенцию о правах инва-



лидов. Того приветствовало меры, принятые Монако для защиты детей, для защиты женщин от насилия и для улучшения положения инвалидов, а также конкретные кампании и школьные программы, начатые им в целях борьбы с дискриминацией. Того высоко оценило поправки, внесенные в законодательство в целях предоставления женщинам возможности передачи своего гражданства супругам и детям. Того высказало рекомендации.

45. Тунис отметил прогресс, достигнутый Монако в период после его последнего цикла УПО 2009 года, в частности ратификацию региональных и международных правозащитных договоров и пересмотр законов о гражданстве и задержании. Он также отметил приверженность Монако делу международного развития и призвал его увеличить помощь развитию до 0,7% своего ВВП. Тунис высказал рекомендации.

46. Что касается международного сотрудничества, то министр внешних сношений отметил, что правительство Монако ставит задачу выполнения в полном объеме своих обязательств, касающихся международной солидарности с группами, находящимися в наиболее неблагоприятном положении, и группами, наиболее серьезно затронутыми конфликтом. Деятельность Монако в области содействия развитию, которая нацелена главным образом на искоренение бедности, была переориентирована примерно в 20 странах-партнерах, в большинстве своем – наименее развитых странах.

47. Монако ежегодно оказывает помощь в осуществлении примерно 120 проектов содействия развитию. Помощь также выделяется для международных организаций (здравоохранение, защита детей, права человека, охрана окружающей среды и оказание чрезвычайной гуманитарной помощи).

48. Что касается уголовной ответственности за расистские акты, то он отметил, что в соответствии с законом № 1299 от 15 июля 2005 года о свободе публичного выражения мнений любая расово мотивированная провокация вне зависимости от используемых средств квалифицируется как уголовно наказуемое деяние. Правительство княжества не исключает возможности внесения в Уголовный кодекс поправок, предусматривающих включение расистского мотива в число отягчающих обстоятельств.

49. Что касается ратификации Римского статуса Международного уголовного суда, то Княжество Монако выявило несколько структурных проблем, главным образом конституционного характера. Однако оно в положительном плане отвечает на просьбы Суда о правовой помощи и сотрудничестве.

50. Отвечая на вопрос о диффамации, он заявил, что, хотя ответственность за нее конкретно предусмотрена в уголовном законе, это не создает препятствий для свободы выражения мнений. Сама цель уголовной ответственности за нее заключается в защите людей от диффамации на почве принадлежности к какой-либо данной группе. Свобода выражения мнений имеет пределы, и необходимо поддерживать баланс между свободой выражения мнений и пресечением явно диффамационных высказываний.

51. В связи с вопросами, касающимися инвалидов, Монако подчеркнуло важность политики, нацеленной на уделение первоочередного внимания самостоятельности и нормальной социальной интеграции инвалидов. Оно делится своим передовым опытом в вопросах доступа к транспорту, местам общего пользования, жилью, работе и образованию.

52. По поводу развития законодательства делегация сообщила, что проект закона № 893, упомянутый ранее, является приоритетом для Национального совета и правительства и был представлен Национальному совету.

53. Что касается пыток, то ряд положений законодательства Монако охватывает акты пыток. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания относится к числу нормативных актов, на которые суды могут ссылаться непосредственным образом. В последнее время в Монако не поступало сообщений об актах пыток.

54. По поводу того, что может быть воспринято как дискриминация на рабочем месте, Монако пояснило, что защита, установленная в отношении граждан Монако, оправдана в свете уникального характера княжества. Конституция отдает приоритет гражданам Монако в вопросах доступа к работе в государственном и частном секторе, если они имеют необходимую квалификацию: таким образом, приоритет задается в случае равной квалификации. Никому не отдается предпочтение по мотивам расы, гендера, цвета кожи, высказываемых убеждений или социального происхождения. Как сообщила делегация, эта система допускает возможность поощрения полной занятости граждан, не лишая неграждан возможности трудоустройства.

55. Социальная защита основывается на концепции рабочего места, и дискриминация не допускается. Работники по найму из числа граждан Монако и иностранных граждан, которым на регулярной основе предоставляется работа в княжестве, пользуются одинаковым объемом защиты вне зависимости от их гражданства.

56. Возможность вступления в Международную организацию труда (МОТ) не исключается. Проработка вопроса, который ведется Монако, необходима в свете вопроса о том, как принципы МОТ могут быть согласованы с принятой в Монако системой приоритета при трудоустройстве и прав профсоюзов. Те же соображения побудили правительство княжества продолжить изучение возможности ратификации Конвенции МОТ № 111 (1958 года) о дискриминации в области труда и занятий.

57. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии положительно отозвалось о том, что права человека закреплены в Конституции, и отметило справедливое обращение с заключенными, которое контролируется независимыми наблюдателями. Оно приветствовало религиозную свободу, обеспечиваемую в Монако, и усилия страны по искоренению жестокого отношения к детям. Оно обеспокоено отсутствием законодательства против дискриминации по признаку пола или гендера в сфере занятости, а также отсутствием независимой процедуры контроля за рассмотрением жалоб на нарушения прав человека полицией. Оно высказало рекомендации.

58. Соединенные Штаты Америки положительно отозвались о репутации Монако в области прав человека, которая уже долгое время считается образцовой, его вкладе в достижение Целей развития тысячелетия и его поддержке Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другой помощи зарубежным странам и содействии развитию. Они отметили, что Монако сотрудничает с экспертами-юристами Европейской комиссии за демократию на основе законности (Венецианской комиссии) при выработке заключения по Конституции Монако. Они высказали рекомендации.

59. Уругвай обратил особое внимание на подписание и ратификацию Монако международных договоров о правах человека и ее политику поощрения и защиты прав пожилых людей, его реформы уголовно-исполнительных учреждений и его работу по вопросам инвалидности и насилия на рабочем месте. Уругвай вынес рекомендации.

60. Выразив признательность Монако за его содержательный национальный доклад, Вьетнам приветствовал его достижения в области поощрения и защиты прав человека и его активный вклад в международное сотрудничество. Вьетнам призвал Монако поделиться опытом и хорошими наработками с другими странами. Признавая, что ни одна страна не может притязать на идеал в области прав человека, Вьетнам вынес рекомендации.

61. Албания высоко оценила приверженность Монако делу прав человека на основе принятия действенных мер и широкой системы правовой и административной защиты прав человека, в особенности в том, что касается прав уязвимых людей. Албания выразила надежду, что в скором времени будет принят проект закона о защите, самостоятельности и поощрении прав и свобод инвалидов и состоится ратификация Монако Конвенции о правах инвалидов. Создание ведомства по жалобам и посредничеству будет способствовать справедливости и прозрачности. Албания вынесла рекомендации.

62. Положительно оценивая усилия Монако по поощрению прав человека, Алжир отметил внесенные Монако поправки в ряд законов, прежде всего касающиеся права на гражданство и искоренения преступлений против детей. Он приветствовал подписание и ратификацию нескольких международных договоров, включая Протокол о статусе беженцев и Конвенцию против дискриминации в области образования. Алжир вынес рекомендации.

63. Марокко отметило принятие новых законов по вопросам уголовного процесса, права на гражданство, преступлений и правонарушений против детей и защиты женщин от насилия. Оно всячески приветствовало неизменное предоставление Монако международного содействия находящимся в неблагоприятном положении группам и обязательное изучение прав человека в школах. Соответствующие законодательные мероприятия могли бы распространяться в качестве передового опыта. Положительно оценивая принятие Монако мер по оказанию поддержки инвалидам, Марокко отметило подписание Конвенции о правах инвалидов. Оно высказало рекомендацию.

64. Австралия приветствовала уделение первоочередного внимания вопросам прав человека после проведения первого обзора по Монако. Она высоко оценила прогресс Монако в осуществлении рекомендаций по итогам указанного обзора, включая подписание Конвенции о правах инвалидов. Она призвала Монако активно рассмотреть возможности согласования своего законодательства с обязательствами участников в целях ратификации. Австралия вынесла рекомендацию.

65. Бразилия с удовлетворением отметила, что в соответствии с рекомендациями его первого обзора Монако присоединилось к Протоколу о статусе беженцев. Бразилия высоко оценила присоединение Монако к Конвенции против дискриминации в области образования и отметила создание ведомства по жалобам и посредничеству. Отсутствие в Уголовном кодексе определения пыток, соответствующее статье 1 Конвенции против пыток, остается вопросом, вызывающим беспокойство. Бразилия высказала рекомендации.

66. Канада приветствовала шаги, предпринятые Монако для расширения возможностей по пресечению насилия в отношении женщин и детей и других уязвимых лиц на основе принятия нового законодательства и создания специализированного органа для попечения за нуждающимися детьми и женщинами. Канада хотела бы узнать, какой прогресс достигнут в вопросе содействия участию женщин в деятельности Правительственного совета и какие меры планируется предпринять. Канада высказала рекомендации.

67. Чили положительно оценила принятие Монако ряда законов о правах человека и подписание и ратификацию им основных международно-правовых актов о правах человека. Она особо выделила политику и меры, нацеленные на защиту пожилых. Чили высказало рекомендации.

68. Китай с удовлетворением отметил усилия Монако по совершенствованию своего законодательства и те меры, которые оно приняло для защиты прав уязвимых групп, а именно женщин, детей, инвалидов и престарелых. Китай положительно оценил его сотрудничество с развивающимися странами и предоставленную им официальную помощь развитию. Принимая во внимание рекомендацию Европейской комиссии против расизма и нетерпимости, Китай спросил, планирует ли Монако принять дополнительные меры по активизации борьбы с расизмом.

69. Конго положительно оценило меры, принятые Монако по усилению защиты прав человека, в частности новое законодательство, принятое по вопросам уголовного процесса, права на гражданство, конкретных форм насилия и преступлений и правонарушений против детей. Оно отметило шаги, предпринятые Монако в целях защиты инвалидов и предупреждения насилия в отношении женщин и детей. Оно всячески приветствовало международную приверженность Монако делу борьбы с бедностью при уделении основного внимания здоровью матерей и детей и борьбе с пандемиями. Конго высказало рекомендацию.

70. Коста-Рика приняла к сведению прогресс, достигнутый после проведения предыдущего обзора по Монако, который отражает его приверженность делу поощрения и защиты прав человека. Она с одобрением отозвалась о внесении Монако поправок в свое законодательство о передаче гражданства, тем самым положивших конец практике, дискриминационной по отношению к женщинам. Она отметила информационно-пропагандистские кампании по проблеме дискриминации и положительно оценила ратификацию Монако международных договоров. Коста-Рика вынесла рекомендации.

71. Куба положительно отозвалась об усилиях Монако и достигнутых результатах в выполнении принятых им рекомендаций по итогам первого цикла УПО. Она положительно оценила достигнутый Монако прогресс в различных областях, таких как защита прав инвалидов, женщин и детей. Вместе с тем она отметила, что Монако сталкивается с проблемами в области прав человека. Куба высказала рекомендации.

72. Эквадор приветствовал усилия, предпринятые Монако по выполнению рекомендаций по итогам первого обзора, и положительно оценил инициативы, предпринятые в области подготовки по вопросам прав человека и повышения информированности судей и работников полиции. Эквадор приветствовал внесение поправок в законодательство Монако по вопросам уголовного процесса, преступлений против детей и насилия в отношении женщин. Эквадор вынес рекомендации.

73. Эстония с удовлетворением отметила, что Монако стало участницей основных международных договоров о правах человека и в полной мере сотрудничает со специальными процедурами и договорными органами. Она особо отметила, что права человека составляют элемент внутренней политики Монако и приветствовала выполнение предыдущих рекомендаций, таких как принятие законодательства о профилактике отдельных форм насилия и наказания за них. Она отметила усилия, касающиеся гендерного равенства, и призвала Монако запретить телесные наказания и наказывать за насилие в семье. Она также призвала Монако отменить уголовную ответственность за диффамацию. Эстония вынесла рекомендации.

74. Франция приветствовала продемонстрированную Монако приверженность делу прав человека после первого цикла УПО, в частности в том, что касается прав инвалидов и оказания международной помощи развитию. Она поинтересовалась, планирует ли Монако осуществить национальную стратегию в целях применения руководящих принципов в отношении предпринимательской деятельности и прав человека. Она высказала рекомендации.

75. Аргентина выразила высокую оценку ратификации Монако международных договоров, включая Конвенцию против дискриминации в области образования, и его присоединение к Протоколу о статусе беженцев. Она отметила усилия Монако по всесторонней интеграции инвалидов и принятие законодательства о профилактике отдельных форм насилия и наказания за них. Она призвала Монако и далее принимать меры по улучшению обращения с мигрантами и лицами, ищущими убежища. Аргентина высказала рекомендации.

76. Индонезия приветствовала приверженность Монако делу прав человека, отметив, что оно активизировало свою политику защиты женщин и детей и инвалидов, в том числе путем разработки законодательства, связанного с ратификацией Конвенции о правах инвалидов. Она приветствовала создание ведомства советника по обжалованию и посредничеству. Она выразила признательность Монако за его неуклонную приверженность делу международного сотрудничества в области охраны здоровья матерей и детей, борьбы с пандемиями и остающимися без внимания болезнями, образования и гендерного равенства. Индонезия высказала рекомендации.

77. Коснувшись вопроса о представленности женщин на государственной службе, глава делегации сообщил, что женщины занимают большинство должностей руководящего звена.

78. Что касается ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которую Монако подписало в 2007 году, глава делегации сообщил, что некоторые из ее положений, по-видимому, несовместимы с положениями законодательства Монако. Тем не менее Монако продолжает изучение этого вопроса.

79. Коснувшись предложений Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) о приведении законодательства Монако о функционировании Национального совета в соответствие с его нынешней практикой, национальный советник отметил, что парламент изучает график осуществления этих предложений.

80. Монако уточнило, что с юридической точки зрения не имеется никаких препятствий для подачи жалобы на сотрудников полиции, допустивших нарушения прав человека. Кроме того, полиция, включая судебную полицию, находится под контролем прокуратуры. Кроме того, имеется специальная служба, отвечающая за расследования правонарушений, в совершении которых подоз-

реваются сотрудники полиции. Эта служба непосредственно подчиняется государственному министру и не входит в систему подчиненности директору полиции.

81. Что касается рекомендаций Венецианской комиссии, касающихся юридических вопросов, то делегация подчеркнула, что отправление правосудия независимо и отделено от правительства. Закон № 1398 от 25 июня 2013 года завершил начатый в 2009 году процесс реформы законодательства о судебной власти 2009 года, когда был создан надзорный орган судебной системы – Высший совет судей.

82. Что касается насилия в семье, то в Монако принят закон о предупреждении отдельных форм насилия и наказания за них и организовано обучение по вопросам оказания помощи потерпевшим для судей, судебных секретарей, социальных работников и сотрудников полиции.

83. Монако контролирует условия содержания заключенных, отбывающих наказание во Франции, в том числе с использованием таких мер, как помилование или условное освобождение, которые относятся к его исключительной компетенции. Почти подготовлено соглашение Монако с Францией, предусматривающее периодическое посещение судей из Монако соответствующих тюрем для проверки того, отвечают ли условия содержания требованиям, принятым в Монако.

84. Что касается незаконных финансовых операций, то делегация подчеркнула, что Монако оказывает действенную правовую помощь вне зависимости от того, заключено ли международное соглашение с запрашивающей страной. Княжество оказывает содействие на основе принципа взаимности, предоставляя его различным международным органам в области борьбы с отмыванием денег. Так, рассматривается вопрос о создании органа, которому было бы поручено управление всеми авуарами, замороженными властями Монако.

85. Глава делегации объявил о создании в начале 2014 года Верховного комиссариата по защите прав и свобод и по посредничеству.

86. Делегация сообщила, что законом № 739 от 16 марта 1963 года об оплате труда гарантируется равенство оплаты мужчин и женщин и недействительность любых положений, содержащих элемент дискриминации в оплате труда между мужчинами и женщинами. Допускается лишь "позитивная дискриминация" в той мере, в какой законодательство предусматривает известное число норм, устанавливающих более строгую защиту женщин и молодежи.

87. Делегация подчеркнула, что в княжестве Монако не имеется каких-либо различий в оплате труда среди наемных работников и что нормы, касающиеся работодателей и работников по найму, распространяются на всех работодателей и работников вне зависимости от их пола, религии, гражданства, цвета кожи или гендера.

88. В заключение глава делегации подчеркнул, что Монако будет и далее предпринимать и внутри страны, и в международном плане усилия по защите наиболее уязвимых лиц. Он также напомнил об активном участии Монако в работе Организации Объединенных Наций и о его поддержке механизма универсального периодического обзора.

## II. Выводы и/или рекомендации\*\*

89. Рекомендации, изложенные в ходе интерактивного диалога/перечисленные ниже, были рассмотрены Монако и получили его поддержку:

89.1 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов, подписанную Монако в 2009 году (Франция);

89.2 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Того);

89.3 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов, уделяя особое внимание расширению доступа для всех, о чем говорится в статье 9 Конвенции, чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и вносить вклад в жизнь своих местных общин (Таиланд);

89.4 в скорейшие сроки рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Марокко);

89.5 как можно скорее, по возможности, завершить ратификацию Конвенции о правах инвалидов (Вьетнам);

89.6 ускорить процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов (Испания);

89.7 ускорить процедуры ратификации Конвенции о правах инвалидов (Албания);

89.8 продолжить свои усилия, касающиеся ратификации Конвенции о правах инвалидов и принятия закона о защите самостоятельности и поощрении прав и свобод лиц с инвалидностями (Индонезия);

89.9 продолжить рассмотрение вопроса о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Тунис);

89.10 рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении законодательства о независимом функционировании и организации Национального совета, с тем чтобы оно отразило изменения, уже внесенные в Конституцию в 2002 году (Соединенные Штаты Америки);

89.11 включить в свое уголовное законодательство определение пыток, соответствующее положениям Конвенции против пыток (Мальдивские Острова);

89.12 завершить рассмотрение своего законодательного проекта об отмене наказания высылки и незамедлительно принять меры по результатам такого рассмотрения (Канада);

89.13 ускорить принятие мер, касающихся законопроекта, который рассматривается в настоящее время, в целях поощрения и защиты прав лиц с инвалидностью (Нигерия);

89.14 укрепить национальную службу по защите прав человека в Департаменте внешних сношений правительства Монако и работать над созданием национального правозащитного учреждения (Франция);

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

- 89.15 рассмотреть вопрос об изменении имеющегося в настоящее время института омбудсмена, чтобы тот был более независимым от аппарата и мог рассматривать затрагивающие права человека споры между гражданами и различными государственными органами беспристрастным и самостоятельным образом (Мексика);
- 89.16 создать независимый орган, отвечающий за права человека (Алжир);
- 89.17 создать независимое правозащитное учреждение, соответствующее Парижским принципам (Тунис);
- 89.18 создать национальное правозащитное учреждение, функционирование которого соответствовало бы Парижским принципам (Коста-Рика);
- 89.19 создать независимое учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам, предоставив ему все людские и финансовые ресурсы, необходимые для действенного осуществления своих функций, включая расследование сообщений о пытках (Уругвай);
- 89.20 рассмотреть вопрос о создании независимого правозащитного учреждения в рамках соответствующих внутренних процедур и законодательства и в соответствии с ними (Мальдивские Острова);
- 89.21 рассмотреть вопрос о создании независимого национального правозащитного учреждения, соответствующего Парижским принципам, и создать независимую правозащитную инфраструктуру для приема личных жалоб на нарушения прав человека (Словения);
- 89.22 рассмотреть вопрос о создании независимого правозащитного учреждения, соответствующего Парижским принципам (Индонезия);
- 89.23 создать механизм мониторинга гендерного равенства в области занятости, дискриминации женщин в вопросах оплаты труда и дискриминации по признаку сексуальной ориентации (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 89.24 и далее укреплять политику защиты в интересах мальчиков и девочек, женщин и лиц с инвалидностями (Чили);
- 89.25 и далее заострять внимание на проблемах пожилых людей в целях надлежащего решения проблем, связанных с возрастанием числа пожилых людей (Чили);
- 89.26 продолжить свои усилия по решению проблем прав человека в соответствии с международными нормами (Оман);
- 89.27 продолжить свои усилия по повышению осведомленности своего населения о проблемах прав человека (Маврикий);
- 89.28 продолжить свои усилия в области подготовки по вопросам прав человека для судебных работников и сотрудников полиции (Чили);
- 89.29 активизировать борьбу против всех форм дискриминации (Эквадор);
- 89.30 активизировать свои усилия по борьбе с расовой дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью и предложить видным поли-



тикам занять недвусмысленную позицию осуждения этих язв (Тунис);

89.31 предпринять все возможные усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими формами связанной с ними нетерпимости (Куба);

89.32 активизировать исследование проектов законов, нацеленное на борьбу с расовой дискриминацией, в частности в отношении мигрантов, и усилить защиту иностранных работников (Уругвай);

89.33 ускорить осуществление мер, связанных с законопроектами, рассматриваемыми в настоящее время, которые нацелены на борьбу с расовой дискриминацией (Нигерия);

89.34 принять конкретные законы о запрещении проявлений расизма или ксенофобии и о запрещении демонстрирования расистской символики или атрибутики, отражающих расистскую идеологию в спорте (Исламская Республика Иран);

89.35 внести поправки в уголовное законодательство в целях признания расистского мотива правонарушения обстоятельством, отягчающим уголовную ответственность (Албания);

89.36 принять в своем уголовном законодательстве конкретные положения о предупреждении и изживании расистских мотивов, квалифицируемых как отягчающее обстоятельство в своей стране (Исламская Республика Иран);

89.37 продолжить усилия по развитию гендерного равенства (Нигерия);

89.38 принять меры по повышению осведомленности о своем новом законодательстве, касающемся насилия в семье, и информировать потерпевших от насилия об их правах и об имеющихся у них возможностях получения помощи (Канада);

89.39 создать независимую процедуру контроля за рассмотрением жалоб на нарушение прав человека со стороны полиции (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

89.40 рассмотреть вопрос о создании механизма контроля за условиями отбывания наказания осужденными, лишенными свободы, содержащимися во Франции (Коста-Рика);

89.41 содействовать созданию неправительственных правозащитных организаций (Словения);

89.42 уделять им возросшее внимание и принять меры по обеспечению пользования его населением всеми экономическими, социальными и культурными правами (Куба);

89.43 продолжить усилия, призванные гарантировать равное право на бесплатное медицинское обслуживание для детей при уделении особого внимания детям из числа социально незащищенных групп (Эквадор);

89.44 активизировать свои усилия по предоставлению и облегчению доступа для всех к осуществлению своих прав на здоровье и на образование (Малайзия);

- 89.45 усилить защиту иностранных работников в стране, в том числе путем пересмотра соответствующего законодательства об их условиях труда (Таиланд);
- 89.46 принять рассматриваемое в настоящее время законодательство о домогательствах и насилии на рабочем месте и продолжить обеспечение защиты иностранных работников от любых форм дискриминации, в том числе в плане доступа к социальным и медицинским услугам (Республика Молдова);
- 89.47 активизировать деятельность по международному сотрудничеству, нацеленную на содействие развитию других стран (Куба);
- 89.48 выполнить свои обязательства в области международной помощи развитию, прежде всего в области здравоохранения и борьбы с бедностью (Вьетнам);
- 89.49 в области международного сотрудничества и далее уделять первоочередное внимание борьбе с бедностью, охране здоровья матерей и детей, образованию и борьбе с пандемиями (Того);
- 89.50 принять все необходимые меры для действенного осуществления добровольных обязательств в плане международного сотрудничества в интересах повышения продовольственной безопасности и гендерного равенства (Конго);
- 89.51 гарантировать содействие со стороны финансовых учреждений и их готовность откликаться на просьбы о возврате средств, имеющих незаконное происхождение (Тунис).
90. Следующие рекомендации будут рассмотрены Монако, которое предоставит свои ответы в надлежащее время, но не позднее двадцать пятой сессии в марте 2014 года:
- 90.1 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в целях расширения возможностей рассмотрения жалоб и проведения расследований Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и тем самым довести такую систему защиты до того же уровня, который существует в отношении гражданских и политических прав (Испания);
- 90.2 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Франция);
- 90.3 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях более действенной борьбы с дискриминацией женщин и обеспечения более действенной защиты этой группы (Испания);
- 90.4 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Бразилия); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Франция);
- 90.5 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Эстония); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Того);

90.6 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

90.7 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, подписанную Монако в 2007 году (Франция);

90.8 продолжить рассмотрение вопроса о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Тунис);

90.9 ускорить законодательные процедуры и судебные реформы, нацеленные на ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и признать компетенцию его контрольного органа (Уругвай);

90.10 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Черногория); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Австралия); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Франция); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Бразилия);

90.11 рассмотреть вопрос о ратификации Римского статута Международного уголовного суда (Тунис);

90.12 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (МУС) и полностью привести свое законодательство в соответствие со всеми обязательствами согласно Римскому статуту, в том числе инкорпорировав его положения о безотлагательном и всестороннем сотрудничестве с МУС, и обеспечить действенное расследование и привлечение к ответственности в своих национальных судах за геноцид, преступления против человечности и военные преступления (Нидерланды);

90.13 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, полностью привести свое законодательство в соответствие с обязательствами согласно Римскому статуту и присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Ирландия);

90.14 ратифицировать/присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда, полностью осуществить его на национальном уровне и присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Словакия);

90.15 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и полностью привести свое законодательство в соответствие с обязательствами, содержащимися в них (Эстония);

90.16 ускорить внутренние процедуры ратификации Римского статута Международного уголовного суда и присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, а также к Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (Уругвай);

- 90.17 рассмотреть несоответствия в законодательстве страны, мешающие ей присоединиться к МОТ, и ратифицировать ее конвенции, в частности Конвенции МОТ № 111 и 87 (Уругвай);
- 90.18 стать членом Международной организации труда и участником соответствующих конвенций (Германия);
- 90.19 рассмотреть вопрос о ратификации основных конвенций МОТ (Никарагуа).
91. Рекомендации ниже не получили поддержки Монако:
- 91.1 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина); ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир);
- 91.2 рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Эквадор);
- 91.3 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Никарагуа);
- 91.4 присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и признать компетенцию Комитета (Уругвай);
- 91.5 рассмотреть вопрос о принятии рекомендаций Венецианской комиссии в целях официального приведения некоторых из своих законов в соответствие с уже установившейся демократической практикой (Соединенные Штаты Америки);
- 91.6 отменить уголовное наказание за диффамацию и перенести соответствующую норму в Гражданский кодекс (Ирландия);
- 91.7 принять меры по обеспечению того, чтобы в Конституции и других законах содержались соответствующие положения, прямо устанавливающие принцип равного режима и недискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнического происхождения, гражданства, языка или религии (Мексика);
- 91.8 продолжить свои усилия по совершенствованию законодательства в области защиты от дискриминации, в частности по отношению к наемной работе неграждан (Нидерланды);
- 91.9 проанализировать и отменить те юридические и практические меры, которые препятствуют натурализованным гражданам Монако баллотироваться на выборах, в частности статьи 54 и 79 Конституции, чтобы устранить любую необоснованную дифференциацию между своими гражданами (Исламская Республика Иран);
- 91.10 рассмотреть пути дальнейшего обеспечения независимости судебной системы, такие как включение положений о Высшем совете судей и прокуроров в Конституцию (Соединенные Штаты Америки);
- 91.11 провести анализ дискриминационного режима, который может затрагивать иностранцев, в особенности в области работы по

найму, и рассмотреть вопрос о включении в законодательство поправок в соответствии с результатами такого исследования (Канада).

92. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представивших их государств и/или государства, по которому был проведен обзор. Их не следует воспринимать как одобренные Рабочей группой в целом.

## Annex

[English/French only]

### Composition of the delegation

The delegation of Monaco was headed by Mr. José Badia, Conseiller de Gouvernement pour les Relations extérieures, (Minister of Foreign Affairs), and composed of the following members:

- S.E.M. Philippe Narmino, Directeur des Services Judiciaires;
  - S.E. Mme Carole Lanteri, Ambassadeur, Représentant Permanent de la Principauté de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies;
  - M. Jean-Charles Allavena, Conseiller National;
  - Mme Mireille Pettiti, Directeur Général, Département des Relations Extérieures;
  - Mme Virginie Cotta, Directeur Général, Département des Affaires Sociales et de la Santé;
  - Mme Dominique Pastor, Conseiller technique, Département des Affaires Sociales et de la Santé;
  - M. Eric Bessi, Directeur du Travail;
  - Mme Marina Ceysac, Conseiller auprès de Monsieur le Directeur des Services Judiciaires;
  - M. Jean-Laurent Ravera, Chargé de Mission au Service du droit international, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, Direction des Affaires Juridiques;
  - M. Frédéric Pardo, Administrateur juridique principal au Service du droit international, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, Direction des Affaires Juridiques;
  - Mme Laurence Coda, Conseiller Technique, Département de l'Intérieur;
  - Mme Marie-Hélène Gamba, Conseiller Technique, Direction de l'éducation nationale de la jeunesse et des sports;
  - M. Johannes De Millo Terrazzani, Conseiller de la Mission permanente de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies à Genève;
  - M. Gilles Realini, Deuxième Secrétaire de la Mission permanente de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies à Genève;
  - Mme Justine Ambrosini, Secrétaire des Relations Extérieures, Direction des Affaires Internationales.
-